

Szerkesztőség: KIRCHNER E.-féle
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Előfizetési díj: egész évre
helyben 6 korona.

Előfizetési díj: egész évre
vidéken 7 korona.

Egyes szám ára 12 fillér

DÉLVIDÉK

Kiadó-hivatal: KIRCHNER E.-féle
könyvnyomdai műintézet, Versecz

Hirdetési díj pelitsorononként
12 fillér. Nyilttérben egy
sor 20 fillér.

Hirdetések elfogadtatnak
minden hirdetési irodában

Előbb: „DÉLVIDÉKI NEMZETÖR“

A „VERSECZI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET“ HIVATALOS KÖZLÖNYE

Román hadüzenet szövege.

Ferdítések, hazugságok, szofizmák.

A román hadüzenet okoskodásokkal, szofizmákkal, ferdítésekkel törekszik áthidalni a szövetségből hadiállapotba való átmenetet. Kiemeli, hogy Németország és Ausztria-Magyarország Olaszország közötti szövetséghez Románia azért csatlakozott, mivel konzervatív deffenzív jellegével Európa előbbi helyzetét akarta megszilárdítani.

Békés törekvéseivel összhangban volt Románia belső megerősödése. A háboru kitörésekor a hadüzenethez nem csatlakozott Olaszországhoz hasonlóan, mivel a hadüzenetről előre nem értesítették. Mikor Olaszország hadat üzent a monarchiának, a hármasszövetség megszűnt, eltűntek Románia okai, amiért ezen rendszerhez csatlakozott. Románia a világháború kitörésekor semleges maradt, mivel a monarchia kijelentette, hogy nem törekszik területhódításra. Ez az ígérete nem teljesült. Mikor 1883-ban a hármasszövetséghez csatlakoztunk nem feledkeztünk meg a monarchiában lakó románságról. Amde reméltük, hogy a belső nyugalom érdekében a románok helyzetén javítani fognak.

Negyven év alatt semmiféle reformot nem hoztak be a románok helyzetének javítására, az elégedetlenség megszüntetésére, ellenkezőleg, alárendelt fajként bántak a románokkal. Elnyomták őket. A monarchia és Románia között ezért állandóan izgalom volt. A jó viszony állandóan fenyegetve volt. Románia csak sok áldozattal és nehezen

tudta lecsillapítani mindenkor a kedélyeket. A háboru, melyben majdnem egész Európa részt vesz, felvetette nemzeti fejlődésünk kérdéseit, sőt magát az államok fennállását is problematikussá tette.

Attól a kívánságtól áthatva, hogy a konfliktus befejezését sietessük és attól a szükségétől indítva, hogy faji érdekeinket megóvhassuk, Románia azokhoz kénytelen csatlakozni, akik abban a helyzetben vannak, hogy nemzeti egységét megvalósítsák és biztosítsák. Ez okból ettől a pillanattól kezdve háborus állapotban lévőknek tekintjük magunkat Ausztria-Magyarországgal. Bukarest augusztus 27., este 9 óra, Porumbaru sk.

Számolóczédulák és papirasztalkendők a vendéglőkben és kávéházakban.

A honvédelmi miniszterium Hadsegélyező Hivatala a háborus jótékonykodás általános szervezési során mozgalmat indított az iránt is, hogy a vendéglői és kávéházi közönségnek fizetései alkalmával módot nyújtson filléres adományokat juttatni a hazáért elesett hősök özvegyei és árvái alapja javára. Ezért olyan számolóczédulákat hozott forgalomban, amelyeken az áldozatkész közönség nemes adományait 2, 4, vagy 10 filléres értékkel hivatalosan elismeri.

A Hadsegélyező Hivatal e nemes actiójával most a szállodások és vendéglősök országos egyesületeinek a vezetősége is intenzívebben foglalkozik s ezért felhívta az összes magyarországi ipartársulatokat e

hivatalos jótékonykodási számolóczédulák vásárlására és állandó használatára. A Hadsegélyező Hivatal minden 40 K értékű számolóczédula rendelményhez 500 db. hivatalos jelvénynyel ellátott papirasztalkendőt is mellékel.

Minden vendéglőnek és kávéháznak pártolni kell a jótékonykodás e közvetítő munkáját — a nagyközönség szívesen áldoz számolái fizetéseinél 1—2 elguruló fillért, hiszen ezúton áldozatkésztsége csak a legkisebb mértékben vétetik igénybe, viszont ha minden vendéglő állandóan használja e számolóczédulákat, — úgy a befolyó jövedelem igen tekintélyes összeggel fogja növelni a jótékonykodási alapot. A számolóczédulák — mint minden egyéb jótékonykodási kiadványok — portómentes levelezőlapra rendelhetők meg a következő címen: A m. kir. Honvédelmi Miniszterium Hadsegélyező Hivatala. Budapest, V. ker., Akadémia-utca 17. sz. ahonnan a pénz előzetes beküldése esetén portómentesen küldik meg a kiadványokat.

Menekültek

az emberek szép Erdélyországból.

Versecz, szept. 5.

Százhusz vonat hozza az ország szívébe a menekülőket. Petrozsény, Brassó, Kézdivásárhely, Csikszereda után Nagyszeben és Sepsiszentgyörgy következett. Ezek a városok és a környékeik hatalmas tömegben öntik ki az otthonukból magyarjainkat. Ezek és ezek futnak neki a bizonytalanságnak. Alig járó öregek erőltetik a lépé-

A petrozsényi bányák.

Age Madelung, a „Berl. Tageblatt“ Magyarországra küldött munkatársa kevéssel a háboru kitörése előtt Erdélyben járt s ellátogatott a Zsil völgyében lévő világhírű magyar szénbányákhoz is. Ezekről az alábbiakat írta lapjának:

Ha a Maros középső folyását követve — amely délnyugati irányban metszi Erdélyt — egy vonalat húzunk, ez Magyarország legszélsőbb déli és délkeleti határaival háromszöget alkot. A magyar királyság 63 megyéjéből 11 ebben a háromszögben fekszik. Az itteni hegyvidék értékét számokban ki sem fejezhetjük, mert a legdrágább asványi kincseket rejti ölében amelyek csak arra várnak, hogy napfényre kerüljenek.

A tizenegy megye közül Hunyadmegye, vagy legalább is ennek Romániával határos fele a legnyugatibb az említett háromszögben és általában a legfontosabb is, mert itt a Zsil-olyó medenczejében vannak Magyarország

legértékesebb szénbányái. Ambár a Zsil-folyó, románul Silu romanescu Romániából ered és a Szurdok-szoroson keresztül ismét Romániába folyik vissza, völgyének csupán magyarországi részében vannak széntelepek. Romániának sem a Zsil völgyében, sem egyebütt nincsenek említésre méltó széntelepei. Az erdélyi alpesek széntelepei főként azok északi lejtőin közvetlenül a román határnál, de még mindig magyar területen vannak. A határrendőrségi főnök kíséretében mentem át Petrozsényen és a Zsil-völgyén keresztül és az urikány zsil-völgy szénbánya részvénytársaság igazgatója szívesen fogadott és felvilágosításokat adott a zsilvölgyi szénről. Abból, amit láttam és hallottam, megértettem, milyen nagy értéket képviselnek e széntelepek Magyarországra és a központi hatalmakra nézve.

A Zsil völgye 200 négyzetkilométer kiterjedésű széntartalmu terület. Megbízható becslés szerint e terület minden négyzetméterére 400 métermázsza szén jut. Minthogy Magyarország évi szén-szükséglete körülbelül 150

millió métermázsza, az ország, ha csak szükséglete nem fokozódik, a Zsil völgyéből 533 éven keresztül volna szénnel ellátható, ami annál megnyugtatóbb, mert hiszen Magyarországnak még egyéb széntelepei is vannak. Jelenleg naponta 700 vagon szén szállítanak a Zsil völgyéből. Az itteni szén vegyi szempontból a kőszénhez hasonló és melléktermékei révén egyike a világ legértékesebb szénfajtáinak. Számokban beszélve: kétszázalék nitrogén tartalma van és 6—7 ezer közt ingadozik a kalóriája. Melléktermékei: kátrány, kén-savas ammoniak és benzol; az ammoniakat háboruban robbanóanyagként, békében trágázási célokra alkalmazzák, a benzolt pedig úgy használják exploziós motorok hajtására, miként a benzint.

Athaladunk a szénbányák telepein. Mindennitt gép és gép, hogy amennyire csak lehet, takarékoskodjanak az emberi erővel, most hát mégis csak az ember a legbecselesebb minden tekintetben, háboruban és békében egyaránt. Mert csak az emberek és embertömegek léte-

seiket. Ijedségtől eltorzult arcu asszonyok és lányok nagy összevisszaságban kapaszkodnak a vonatba, amely számukra az egyetlen menekvés. Ártatlan gyermekek, kicsiny apróságok sirása sít ki élesen a menekülés hangzűr-zavarából.

Szívtépő fájdalmas érzés elhagyni az otthont, amely békét, esendőt, nyugalmat adott. De még kínosabb és ezerszeres fájdalmasabb minden nélkül, csupaszon neki rohanni a bizonytalanságnak. Jó magyarok, becsületes székelyek! Amíg a férfinép a harcok mezéjén vérével dicsőséget aratott, addig itthon földönfutóvá, hajléktalanná lett a visszahagyott család Rettenetes és felmérhetetlen az áldozat, amelyet a világháború Erdély magyarjaitól kívánt. Otthonukat és vele a lelküket dultá fel. Ha holnap visszatérhetnének elhagyott hajlékukba, akkor is sok volt az, amit átszenvedtek. Gyermekeikkel menekülő anyák fájdalmát, féltő aggodását ki érti meg? Siró panaszaik magyarul hangzik és mégis a sok ezer sirás sok süket füle talál. Vérzik, sir és szenved velük az egész ország.

Szegény menekültek, nincs menekvés a háború elől, Csapásai nyomon követnek mindenütt. Elérkezünk a háború legrémsőbb fejezetéhez: a néma szenvedés korszakához. Leláncoltan türeink és szenvedünk. Lázangó érzéseinket csititgatva, szívszorongva várjuk a felszabadulás korát, amikor megnyílnak a némaságra kárhóztatott ajkák. Eljön a felszabadulás kora. Kincses Erdély még hangos lesz egykor a hazatérők örömszajától. Most a szenvedések és fájdalmak hosszú óráiban nincs mit mást tennünk, mint megőszteni velük az utolsó falat kenyereinket.

Ezekben a nehéz időkben nincs más vigasztalásunk, mint a puszta remény. Ebbe a reménybe kapaszkodunk most bele minden erőnkkel. A menekülő magyarokat szívünkre ölelve, velük sirva, velük zokogva várjuk,

zése adja meg a széntelepeknek és aranybányáknak is a maguk értékét. A föld mélyének kincsei most inkább, mint az előtt felszínre hozhatók gépek segítségével, amde csak az emberek, nem pedig a gépek azok, amelyek a kincseket értékelik és élvezik. Minden ország elzengenyedik, ha népe kihal, bármily magasra halmazzák is föl a gépek az aranyat és szenet. De maradjunk csak a gépeknél, amelyek — mellesleg szólva — az emberiség sorscsapásává váltak. Egy hatalmas zuzógép zuzza a finom szenet, amelyet a nagyobb és kisebb darab szenekből választottak ki, ő szakalapítja szilárd tömeggé, amelyet aztán más felfűzőhöz hasonló gépezet tol be a kokszkemenczébe, mindaddig, míg csak az összes kemenczék még nem telnek.

A hatalmas széndarabok a kemenczéből kikérülve, izzó fehér szíjben és gáztartalmuktól megfosztva, sziszegve lapulnak meg és görbülnek el a rájuk zuduló vizsugarak alatt, kihólnak és megtörnek, mint valamely nagy, halálra sebzett állat, a hűtőterem vaspadozatán, hogy a folyamat után, mint kokszer kerüljenek szállításra. A gázt pedig, amely a tüzkemenczében szállott el a széntömegből, messzire húzódo cső- és medenczerendszer hűti le és tisztítja meg, míg nem szilárd formában melléktermékek keletkeznek belőle, amelyek vagy egy gránát belsejében, vagy pedig egy autó motorában teljesítik feladatukat...

mig elvonul a vész fejünk fölül és a béke napja újra felderül. Ki tudja hogy, ki tudja, mikor?! Ma már itthon nem élet az élet. Ma a legbiztosabb hely a menekülésre a haretér, hisz maholnap az egész világ véres csatamezővé változik.

Veszélyben Erdély!

Irtá: Szabolcska Mihály.

Veszélyben Erdély! Vigyázz Magyarország!
Rátörnek orvul gyilkos oláh-csordák;
Hogy elrabolják szent, ősi rögünket,
Csabáról maradt drága örökünket.

Veszélyben Erdély! . . . Oh legyen ez a szó:
A véres kard, a félrevert harangszó.

Fegyverre, föl mindenki, aki él még!
Eddig ha küzdünk hazánk hírnevéért:
Most kockán mindenünk, — hírnevünk is,
Az ősi portánk, a becsületünk is,
Veszélyben Erdély! . . . Oh legyen ez a szó:
A véres kard, a félrevert harangszó.

Most már aki félhott is, ki a gátra,
Ha kardotok nincs: kaszára, kapára!
Nyugalmas békét úgy sem ad az Isten:
E rablókat míg ki nem verjük innen.
Veszélyben Erdély! . . . Oh legyen ez a szó:
A véres kard, a félrevert harangszó.

Szabadságunk végvára: kincses Erdély,
Mócz martalékká oh hogy is lehetnél?
Adóssáid vagyunk egy életünkkel,
Megvédelmezzük, vagy veled vesszünk el.
Veszélyben Erdély! . . . Oh legyen ez a szó:
A véres kard, a félrevert harangszó.

NAPIHIREK

Kinevezés. Szörényi Dezső joghallgató, Dr. Szörényi József volt verseczi főreáliskolai, s jelentleg budapesti főgimnáziumi tanár tehetséges fiát, a pénzügyminiszter fogalmazóvá nevezte ki.

Halálozás. Atkary Anna 90 éves verseczi uriaszony f. hó 4. én elhunyt. Béke hamvaita.

Református istentisztelet. A helybeli református egyh. közég üjlelkéze, tiszteletes Tiba András h. lelkész úr f. hó 10. én, vasárnap d. e. 11 órakor a „Verseczi magyar ifjúsági önképző egyesület” Postautcai helyiségében úrvacsoraosztással egybekötött istentiszteletet tart, melyről az híveket ez úton is tisztelettel értesíti az egyház előjárósága Tájékoztatásul megjegyezzük, hogy a fentebb említett helyiségben a további intézkedésig minden vasárnap tartatik református istentisztelet a fentjelzett időben.

Erdőéges. A múlt hétfőn f. hó 12 órakor hegységünkben a „Török-fej” nevezetű térségen heves szélviharban a száraz fű és fiatal cserjéserdő kigyuladt és a tűz mihamar körülbelül 200 hold területre terjedt ki. Az itt levő népfelkelők Földes őrnagy átlomsparancsnok személyes vezetése mellett, valamint tuzoltó águnk Kirchner Ernő alparancnok vezetése alatt oly fáradt és kitaró munkát végeztek hogy a pompás feryő ültetvényeket meg lehetett menteni. Ebben a száraz időben kötelese ége minden birtokos és polgárnak, hogy kettőzött figyelemmel vigyázzanak tüze és a hegységünkben folyton a vargó rakoncátlan szhancokat, akik a legtöbbször okai a hasonló bajoknak másra tanítsák.

Közgyűlés. A verseczi hegyközség a múlt vasárnapról elhalasztott közgyűlését f. hó 10. én, vasárnap d. u. 2 órakor fogja megtartani a városháza tanácstermében.

Versecz és a menekültek. Azok közül a szerencsétlenek közül, akiknek Orsováról és vidékéről menekültnök kellett, városunkba is számtalanak érkeztek és a továbbiakig itt letelepedtek. Egyes családokhoz a rokonok közül még Erdélyből is érkeztek menekülők. Városunkban különben nap-nap után csillapul az izgalom és nyugtalanság, a polgárság bizik vitéz hadseregünkben, hogy a betörőket kikergeti ez áldott magyar földről.

A városi könyvtár ezentul mindennap nyitva lesz 5 és 7 óra között.

Az Oroszországhan lévő hadifoglyok részére a hadifoglyok központi közös tudakozó irodája (Wien I. Brandstättn 9) részén kiadott újhadifoglyok vagy bármilyen tartalmú csomagokba nyomtatványokat stb. mellékelni a legszigorubbán tilos. Ezen intézkedés oka az, hogy a hírlapok stb. becsapásáza az orosz kormányt valószínűleg az ott szülő foglyokkal szemben való legsúlyosabb megtorló intézkedésekre és büntetésekre használná fel ürügyül. Tehát az illető fogoly érdekében mindenki tartozkodjék ettől a megnevezett csempészettől.

Városi közgyűlés Versecz törvényhatósága rendes havi közgyűlését aug. 31. én tartotta meg báró D. n. el Tibor dr. főispán elnökelete alatt. A közgyűlés elején egyik városi képviselő azt az óhaját fejezi ki a polgárságnak, hogy az úgy is kevés munkaerő pótlására legalább 300 orosz fogoly itt tartassék a városban. Elnöklő főispán ígéretet tett, hogy közben fog árni az ügyben. Tudunkkal azon rendelkezet, — hogy az orosz foglyok Temesből elszállításának (s azokat a vármegye egyes községeiből már össze is gyűjtötték) — a miniszter visszavonta és a foglyok tényleg helyeiken megmaradtak. A belügyminiszter rendőrségünk fejlesztésére az 1916. esztendőre 33 000 korona segítséget adott, mely a pénzügyi bizottság és a városi számvévi hivatal által összeállított terv szerint osztatott föl. A múlt évi városi számadásokat elfogadták. A városi tanács jelenti, hogy a polgárság ellátására 48000 koronával, — a melyet a Polgári Takarékpénztárból vettek föl — 80 vagon tuzifát vásárol, (Ez ugyan edes kevés és bizony bizony még gondoskodni kell a lakoságról, különben igen nagy kalamitások lesznek.) Targyalták a kártya adó szabályzat-tervét is, mely szerint egy csomag 32 lapos kártyára 30 fillér, 52 lapos kártyára pedig 40 fillér adó lenne kivetendő; kimondották továbbá hogy a szódavízre és ásványvizekre fél literenként 4 fillért, külföldi ásványvizekre 8 fill. vetnek ki. A városi gyepmester fizetését 4000 koronában állapították meg, ezenkívül az emésztőgödörök tisztogatásánál köbméterenként 10 kor. bért szedhet. A városi óras fizetését 365 koronában állapították meg, ez összegért a két toronyórát jó karban kell tartania. **Ullmann József** városi főszámvévi (mivel betegeskedik) 4 heti szabadságot adtak.

Takarékoskodjunk a villanyvilágítással! A városi villanytelep a délelőtti működését egyelőre szénhiány miatt beszüntett. Kívánatos a villanyárammal való legnagyobb mérvű takarékoskodás, és így célszerű lenne az izólámpákat is továbbra nem égetni. A közönséget felhívjuk, hogy saját háztartásának villanyáram fogyasztását a lehető legcsökélyebb mértékre csökkentsék.

Levelek, pénzeslevelek és csomagok csakis nyitottan adhatók további rendelkezésig a postán, mert különben visszautasítatnak.

Pamutfonalkészletek felajánlása. A temesvári kereskedelmi és iparkamara figyelmezteti az az érdekelteket, hogy azok, akiknek birtokában 20-26 finomsági számokban, motolávi kopaszok vagy hengeres késztesévék alakjában nyers, egy és kétszálú pamutfonalak vannak kötelesek készletüket legkésőbb f. évi szeptember hó 6-ig a pamutközpont R. T.-nak megvétele felajánlani. Azok viszont akiknek ilyen készletek csupán őrizetében vannak, kötelesek készletüket a minőség, mennyiség és a raktározás helyének pontos megjelölésével ugyancsak a említett időig a Pamutközpont R. T.-nak Budapest, V. Széchenyi utca 1. bejelenteni. A bejelentés elmulasztása súlyos büntetést von maga után.

Mindent a hadseregnek! A m. kir. honvédelmi miniszterium Hadsegélyező Hivatala a hadsereg részére szükséges olajok pótlására az olajtartalmu magvakat begyűjti. Kéri a nagyközönséget, hogy az olaj tartalmu magvakat, a barack-, napraforgótök és szilvamagvakat szeretetadományképpen minél nagyobb mennyiségben beküldeni sziveskedjék. Különösen nagy súlyt helyez a Hivatal a lekvár és pálinka főzésnél visszamaradt szilvamagvakra. Egy kis áldozatkészséggel ezeket érő nyersanyag megteremtésében segítőkész az a ki e rendes körülmények között veszendőbe menő értékeket összegyűjti és a Hadsegélyező Hivatalnak Budapest V. Akadémia utca 17. sz. beküldi. A csomagokat bármely postahivatal vagy vasuti állomás ingyen továbbítja, ha azokat kívül „Gyógynövény” jelzéssel látjuk el.

Szörmésmellények szállítása. A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a m. kir. honvéd központi ruhatár 70.000 drb. szörmésmellény szállítására árlejtést hirdet. Ebből a mennyiségből 30.000 drb. szeptember hó végéig, 20.000 drb. pedig októberben és novemberben szállítandó. Az ajánlatok folyó hó 28-ig terjesztendők be a központi ruhatárhoz, ahol a szállítandó mellények szabása, leírása és mintája is megtekinthető.

„A Nő” Feminista folyóirat aug. száma a következő érdekes és változatos tartalommal jelent meg: Gróf Teleki Sándorné: a betiltott feminista kongresszusról, Glücklich Vilma: a leányközépiszólók reformjáról, Szegvári Sándorné: a suffragettek háborus tüntetéséről és a nők választójogáról, Kémeri Sándor: a kalauzók ügyéről írt tartalmas cikket, melyek a nagyközönség érdeklődésére feltétlenül igényt tarthatnak. Kiemelendő a lapból a nők állásfoglalása a 12 éves családfenntartó gyermekekkel és a női munka védelmére irányuló törekvésekkel szemben. Számos a nőmozgalom törekvéseit érintő bel- és külföldi hír, glosszák sorozata, valamint a speciális irodalmi rovat teszük érdekessé a magyar nőmozgalom hivatalos orgánusát. „A Nő” előfizetési ára egész évre 5.-k., félévre 2.50 k. mutatószámot kénséggel küldjék kiadóhivatala Budapest, V., Mária Valéria-utca 12.

Tisza miniszterelnök az erdélyi menekültekről. Budapestről jelentik: a munkapártban báró Dániel Gabor, a párt alelnöke, aki maga

is erdélyrészi képviselő, eszmecserét folytatott gróf Tisza István miniszterelnökkel a románok erdélyi betörése és a menekülők sorsa ügyében.

Báró Dániel kérdéseket intézett a miniszterelnökhöz az erdélyi magyarok biztonságáról való gondoskodás, a menekültek ellátása, ugyancsak egyéb szükségessé vált lépések felől. A miniszterelnök kimerítően válaszolt báró Dániel kérdéseire és hangsúlyozta, hogy minden intézkedés megtörtént avégből, hogy a fenyegetett területek magyar lakossága idején továbbtartsék és hogy általában a körülményekhez képest minél kevesebb zavar és kár származzék.

A miniszterelnök és báró Dániel beszélgetését igen sok képviselő hallgatta végig, a miniszterelnök felvilágosításai nagy figyelmet keltettek, különösen annak hangsúlyozása hogy a kormány ezt az ügyet minden erejével képviseli és támogatja.

Temes megye kormánybiztossága. A belügyminiszter értesítette Joanovich Sándor főispánt, t. kintettel arra, hogy a jelenleg Kolozsvárott székelő I. sz. hadseregarancsnokság működése a temesvári VII. sz. csász. és kir. katonai parancsnokság területére is kiterjed: Betegh Miklós Tordavármegye főispánjának az I. sz. hadsereg parancsnokság mellé rendelt kormánybiztosnak hatáskörét a nevezett hadseregarancsnokság egész működése területére is kiterjesztette. Ebbe a területbe tartozik Temesvármegye is.

Ne féljünk román repülőmadástól! Bernát Matyas magyar repülőszázados, aki mánegy vitézségi érmet kapott, a következő érdekes és figyelemreméltó nyilatkozatot tette:

A mai szituáció szerint a román repülők nem látogathatnak el hozzánk. A több mint kétezer méter magasságu erdélyi havasokon való átrepülés nagyon kockázatos még terheletlen gépek is, bombákkal megrakott gépek pedig azt mondhatnám, biztos pusztulást jelent. Ha azt is juthatnának az erős légáramlattal súlyos bitott csucsonk, az al föld szélén már tárt karokkal fogadjuk őket és egyik sem térve vissza közülük.

A közs zolgálati alkalmazottak újabb háborus segélye. A belügyminiszter most küldi szíjjel a közigazgatás első tisztviselőjének az országgyűlés által a közs zolgálati alkalmazottak újabb háborus segélyéről elfogadott törvényjavaslatot, mely szerint a segély felét meg nem haladó beszerzési előlegezhetnek az előleget ez évi november hó 1. től kezdve 12 hónap alatt kötelesek az illetők visszatéríteni. Beszerzési előleget kell adni a háborus segélyben részesülő községi és körorvosoknak is. A katonai szolgálatokra bevonult, de polgári illetményeiket legalább részben élvező orvosok szintén kaphatnak előleget. A női orvosok a háborus segély 30 százalékát, a nők és egy gyermekes orvosok a háborus segély 30 százalékát, a két gyermekes orvosok 40, a kettőnél több gyermekes orvosok pedig a háborus segély 50 százalékát kapják előlegül. Ha onló értelem ben intézkedik a belügyminiszter rendelete a városi tisztviselők beszerzési előlegéről.

Az Est. A magyar újságok között Az Est az egyetlen, amelynek kiváló munkatársai mindig és mindenütt ott vannak, ahol helyes és pontos értesüléseket szerezhetnek be lapjuk, a magyar közönség és a külföld részére. Az Est éppen így kiterjesztette tudósító-szervezetét minden magyar vidékre, sőt még a kisebb helységeket is bevonta halozatába. A tőkéltes szervezethez ereje letörülhetetlenül rajta van. Az Est minden egyes példányán, aminek legbiztosabb mértéke az olvasó közönségnek Az Esttel szemben megnyilvánuló, s állandóan fokozódó bizalma és szeretete. Ezért lett a legelterjedtebb magyar lap Az Est, a világsajtó egyik leghatalmasabb orgánusa, amely a kül-

föld előtt is fogalomná nőtt s amelyről az egész művelt világon tudják, hogy hírszolgálat a legmegbízhatóbb és elterjedtsége is Európa legelső lapja köze emeli.

HIRDETÉSEK

13719—1916. sz.

Hirdetmény.

A m. kir. miniszteriumnak a termelők buza, rozs és kétszeres feleslegének köz-zükségleti célokra igénybeviteléről szóló 2836—916. M. E. sz. rendelete értelmében minden termelő köteles buza, rozs és kétszeres készletének a hazi és gazdasági szükséglet számításba vétele után maradó felesleget a hatóságnál bejelenteni, és azt a hatóság felhívására átadni.

Ezen átadási kötelezettsége nem akadályozza termelőt abban, hogy buza, rozs és kétszeres készletéből mindaddig, a míg felesleget nem vétetett vásárljogosultaknak eladhasson köteles azonban ezeket az eladásokat a hatóságnak a vásárlási igazolvány bemutatása mellett bejelenteni.

Ezen rendelet alapján felhivatnak a termelők, hogy felesleges buza, rozs és kétszeres készletüket azonnal de legkésőbb folyó évi szeptember hó 15-éig He'd Gusztáv tanácsnoknál annál is inkább jelentsék be, mert ellenesetben kihágást követnek el, mely 6 (hat hónapig terjedhető elzárással) és 2000 (kettőezer) koronáig terjedhető pénzbüntetéssel fog sújtatni, azonkívül a be nem jelentett készlet el fog koboztatni.

Versecz, 1916. évi augusztus hó 29-én.

Dr. Rezuca, kir. tan., polgármester.

Versecz thjf. város tanácsától.

13733 szám.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, miszerint a os. és kir. hadügyminiszterium rendelete alapján az Oroszországba lévő hadifoglyoknak a hadifoglyok központi közös nyilvántartó irodája (Wien I. Brandstätte 9.) révén küldött csomagokba szigoruan tilos bármilyen nyomtatványt, hirlapot stb. betenni.

Ezen rendelkezés Oroszországban selylő hadifoglyunk érdekében hozatott, a kiket a hirlapok stb. becsempészésének kísérlete az orosz kormány részéről alkalmazandó megtorló intézkedések révén a leg-súlyosabb következményeknek tenne ki.

Versecz, 1916. évi augusztus hó 29-én.

Dr. Rezuca, kir. tan., polgármester.

Prémárúk és ingók önkéntes árverése.

Az elhalálozott Radák Zsiva szücs-mester hagyatékában lévő prémárúk képrámák, butorok f. hó 9-én d. u. 2 órakor az elhalt Zmáj Jovánovics utoda 29.-ik számú házában önkéntes árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzen el fognak adatni.

Kelt Versecezen 1916 szept. 8.

Az örökösök.

Mint tanonc felvétetik
fiu, esetleg leány
Kramer Zoltán
 fényképész, Versecz fehértemplomi ú. 15.

84 sz., 1916 végrh.

Árverési hirdetés

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102., illetőleg az 1908. évi XLI. t.-c. 19. §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy a verseczi kir. járásbíró-ságnak 1916. évi 1651/2 számú végzése következtében Dr. Karner Lajos verseczi ügyvéd által képviselt Verseczi Takarékpénztár verseczi czég javára 22000 kor. s jár. erejéig 1916. évi június hó 28-án foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 2556 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: kocsik, lovak, eke, borona, rosta nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbíró-ság 1916. évi P. k. 2582/3. számú végzése folytán 13320 korona tőkekövetelés részlete ennek 1916. évi június hó 13-ik napjától és 22000 K után 1914. nov. 17-től 1916. június 12-ig járó 6 százalékos kamatai, 1/2 százalékos váltódíj és eddig összesen 370 korona 64 fill.-ben bíróság már megállapított, költségek erejéig Ferend községben, adós lakásán 1916. évi szept. hó 18. napjának délelőtti 11 órája határidőül ki-tűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1908. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságok mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen, 1916. évi szept. hó 8. napján.

Székely, kir. bír. végrehajtó

12537—1916. sz.

Hirdetmény.

A m. kir. pénzügyminiszternek a husz-fülléres nikkellérmek bevonásáról szóló rendelete.

A magyar szent korona országai kormányának a birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országok kormányával a törvényhozás jóváhagyása utólagos kieszközlésének fenn-tartása mellett, megállapodáshoz képest a husz-fülléres nikkellérmek teljes bevonása a következő határozatok mellett elrendeltetik:

1. A huszfülléres nikkellérmek 1917. évi január 1-jével törvényes forgalmon kívül helyez-tetnek. Ezek az érmekek ennélfogva a magánfor-galomban fizeteskép még csak bezárólag 1916. évi december 31-ig fogadandók el névértékben még pedig az 1892: XVII. t.-c. 19. §-ának ha-tározatához képest.

2. Huszfülléres nikkellérmek a m. kir. áll. pénztárak és hivatalok által többé nem adha-tók ki, ellenben a m. kir. állami pénztárak és hivatalok kötelesek azokat bezárólag 1917. évi április 30-ig mindennemű fizetéseknel és bevál-tás végett névértékben, és pedig az 1892: XVII. t.-c. 19. §-a határozatához képest elfogadni.

Dr. Rezuha, kir. tan., polgármester.

**Hirdessen**

a

„Délvidékben.”

Özv. Kirchner-féle műintézet



(Cégtulajdonos: **Kirchner Ernő**)

ajánlja magát minden e szakmába vágó munkák

elkészítésére.